



# RAPPORT DU TROISIÈME TRIMESTRE DE 2011-2012

L'hon. Blaine Higgs

Ministre des Finances

Février 2012

## **Rapport du troisième trimestre de 2011-2012**

### **Publié par le:**

Ministère des Finances  
Gouvernement du Nouveau-Brunswick  
C. P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
Canada

Internet : [www.gnb.ca/finances](http://www.gnb.ca/finances)

Février 2012

### **Traduction :**

Bureau de traduction, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55396-347-9



Pensez à recycler!

## Compte rendu économique pour 2011

<b>Résumé statistique pour 2011 (jusqu'à présent)</b>			
<b>Taux de croissance</b>			
	<b>2010 à 2011</b>		<b>Période de référence</b>
	<b>N.-B.</b>	<b>Canada</b>	
<b>Population et population active</b>			
Population totale	0,3	1,0	juillet
Emploi	-1,2	1,6	janv.-déc.
Taux de chômage (%)	9,5	7,4	janv.-déc.
<b>Indicateurs</b>			
Exportations à l'étranger	19,5	12,4	janv.-nov.
Commerce de détail	4,8	3,5	janv.-oct.
Rémunération hebdomadaire moyenne	3,7	2,7	janv.-oct.
Mises en chantier	-16,2	-0,8	janv.-sept.
Ventes à la fabrication	16,4	7,8	janv.-nov.
Indice des prix à la consommation	3,5	2,9	janv.-déc.

Les changements sont indiqués en pourcentage sauf indication contraire

Source : Statistique Canada

- Le ministère des Finances estime actuellement que le PIB réel en 2011 s'élève à 1,2 % et cela est conforme au dernier sondage effectué auprès des prévisionnistes du secteur privé. Le taux de croissance était plus bas que celui prévu au budget, surtout en raison du faible marché du travail au Nouveau-Brunswick et d'une plus basse croissance que prévu aux États-Unis et en Europe.
- La population du Nouveau-Brunswick a augmenté pour la quatrième année consécutive en 2011, ce qui représente une hausse de presque 10 000 résidents depuis 2007-2008.
- Le marché d'emploi du Nouveau-Brunswick a été faible en 2011 en raison d'une perte de 4 000 emplois. L'augmentation des emplois à temps partiel n'a pas été suffisante pour compenser les pertes d'emplois à plein temps. Toutefois, il est encourageant de voir que l'emploi a augmenté légèrement durant le dernier trimestre de l'année.
- Malgré la perte d'emplois, la croissance de la rémunération hebdomadaire moyenne dans la province a dépassé celle pour le Canada.
- Le Nouveau-Brunswick est demeuré chef de file pour la croissance des exportations et des ventes à la fabrication en 2011, en grande partie à cause de la hausse des prix de l'énergie au niveau mondial.
- Le commerce de détail a enregistré une bonne croissance avec une augmentation de 4,8 %, ce qui est supérieur à celle de 3,5 % pour le Canada.
- L'inflation des prix à la consommation dans la province était en moyenne de 3,5 %, ce qui est légèrement plus élevé que le taux d'inflation nationale de 2,9 %. Si l'on exclut la nourriture et l'énergie, la croissance de l'IPC se limitait à 1,5 % au Nouveau-Brunswick en 2011.

## Compte rendu financier pour 2011-2012

D'après l'information sur le troisième trimestre, on a révisé le déficit prévu pour 2011-2012 à 471,1 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 22,3 millions par rapport aux prévisions budgétaires de 448,8 millions de dollars et d'une baisse de 74,6 millions comparativement au rapport pour le deuxième trimestre.

Il est prévu que la dette nette augmentera de 620,2 millions en glissement annuel, ce qui représente une baisse de 10 millions par rapport au budget et une baisse de 80,1 millions comparativement au rapport pour le deuxième trimestre.

On estime que les revenus seront de 36,5 millions de dollars inférieurs au budget. Voici certains des plus importants écarts :

- On prévoit une baisse de 53 millions de dollars dans l'impôt sur le revenu des particuliers en raison d'un rajustement négatif prévu pour l'année d'imposition 2010 et d'un affaïssement de l'économie.
- Le rendement sur les investissements a baissé de 21,9 millions de dollars. Le revenu de la Société des loteries et des jeux a chuté de 11,5 millions de dollars en raison des mêmes facteurs mentionnés dans le rapport sur le deuxième trimestre, c'est-à-dire : des profits moindres que ceux prévus et des paiements plus élevés que prévu aux Premières Nations. De plus, un volume de vente moins élevé que prévu pour la Société des alcools du Nouveau-Brunswick a entraîné une baisse de 9,3 millions de dollars.
- Il est prévu que l'impôt des sociétés baissera de 18 millions de dollars en raison des plus basses prévisions fédérales pour le revenu imposable des sociétés au niveau national.
- Les revenus pour la taxe sur les produits et services ont baissé de 7,5 millions de dollars surtout en raison d'une baisse des recettes pour les entités consolidées, ce qui est compensé par des dépenses inférieures.
- Le financement de l'Organisme de service spécial a baissé de 5,8 millions de dollars surtout en raison des diverses ententes de financement au sein de la Société de développement régional, ce qui est compensé par une réduction des dépenses.
- Les revenus pour la taxe de vente harmonisée ont augmenté de 40,8 millions de dollars grâce à des rajustements positifs par rapport aux années précédentes.
- Les revenus pour la taxe sur les minéraux métalliques ont enregistré une hausse de 9 millions de dollars qui est attribuable à des prix mondiaux plus élevés que prévu pour le zinc.
- Les droits des licences et permis ont augmenté de 7,6 millions de dollars surtout en raison d'une augmentation du volume de vente pour les immatriculations de véhicules automobiles.
- La taxe sur le capital des corporations financières a enregistré une hausse de 6 millions de dollars en raison de l'augmentation du capital des grandes banques.

## Compte rendu financier pour 2011-2012

Il est prévu que le total des dépenses sera de 14,2 millions de dollars de moins que le budget principalement en raison des facteurs suivants :

- une baisse de 15,7 millions de dollars au ministère des Transports principalement attribuable à la reconnaissance des paiements de réfections en vertu de partenariats public-privé à titre d'investissements dans les immobilisations corporelles.
- une baisse de 12,7 millions de dollars au ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail principalement attribuable à des réductions dans les programmes de développement (compensées en partie par un revenu inférieur).
- une baisse de 12 millions de dollars pour le service de la dette publique en raison de taux d'intérêts moins élevés que ceux prévus.
- une baisse de 7,9 millions de dollars à la Société de développement régional surtout attribuable au Programme des initiatives communautaires.
- une baisse de 8,6 millions de dollars à l'Organisme de service spécial de la Société de développement régional qui est compensée par un revenu moins élevé.
- une baisse de 6,5 millions de dollars à Entreprises Nouveau-Brunswick en raison des dépenses moindres prévues au Programme d'aide stratégique.
- une augmentation de 6,1 millions de dollars pour Agriculture, Aquaculture et Pêches surtout attribuable aux hausses prévues dans les programmes fédéraux-provinciaux actuels pour la gestion des risques des exploitations agricoles.
- une augmentation de 7,9 millions de dollars au ministère de la Santé surtout attribuable à des dépenses plus élevées que prévu pour le Plan des médicaments sur ordonnance.
- une hausse de 25 millions de dollars dans les dépenses des services gouvernementaux généraux surtout imputable à une hausse des dépenses pour les régimes de retraite et avantages sociaux en raison de rendements sur les investissements moins élevés que prévu.
- une hausse de 2,9 millions de dollars au ministère du Développement social surtout attribuable à l'augmentation des dépenses pour le Programme de sécurité du revenu.

## ÉTAT COMPARATIF DE L'EXCÉDENT OU DU DÉFICIT

Milliers

\$

	Année se terminant le 31 mars			Variance des prévisions
	2012 Prévisions	2012 2 <sup>e</sup> trimestre	2012 3 <sup>e</sup> trimestre	
<b>Recettes</b>				
Compte ordinaire.....	7 232 630	7 202 425	7 202 835	( 29 795)
Compte de capital.....	215	648	693	478
Compte à but spécial.....	60 678	61 236	62 434	1 756
Compte d'organisme de service spécial (nettes).....	83 548	75 679	77 758	( 5 790)
Gains du fonds d'amortissement.....	228 600	228 000	225 000	( 3 600)
Amortissement des contributions d'immobilisations reportées.....	36 408	37 074	36 859	451
<b>Recettes totales.....</b>	<b>7 642 079</b>	<b>7 605 062</b>	<b>7 605 579</b>	<b>( 36 500)</b>
<b>Charges</b>				
Compte ordinaire.....	7 538 713	7 594 764	7 522 389	( 16 324)
Compte de capital.....	70 510	74 185	75 842	5 332
Compte à but spécial.....	67 728	68 466	67 159	( 569)
Compte d'organisme de service spécial (nettes).....	85 965	77 258	77 231	( 8 734)
Amortissement des immobilisations corporelles.....	327 985	336 132	334 095	6 110
<b>Charges totales.....</b>	<b>8 090 901</b>	<b>8 150 805</b>	<b>8 076 716</b>	<b>( 14 185)</b>
<b>Excédent (Déficit).....</b>	<b><u>( 448 822)</u></b>	<b><u>( 545 743)</u></b>	<b><u>( 471 137)</u></b>	<b><u>( 22 315)</u></b>

**ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES BRUTES PRÉVUES SELON LA PROVENANCE**

Milliers

\$

	Année se terminant le 31 mars			Variance des prévisions
	2012 Prévisions	2012 2 <sup>e</sup> trimestre	2012 3 <sup>e</sup> trimestre	
<b>Taxes et impôts</b>				
Impôt sur le revenu des particuliers.....	1 279 000	1 229 000	1 226 000	( 53 000)
Impôt sur le revenu des corporations.....	243 600	254 000	225 600	( 18 000)
Taxe sur les minéraux métalliques.....	39 000	50 000	48 000	9 000
Impôt foncier provincial.....	448 000	448 000	448 000	0
Taxe de vente harmonisée.....	1 083 800	1 087 200	1 124 600	40 800
Taxe sur l'essence et les carburants.....	247 300	247 300	247 300	0
Taxe sur le tabac.....	145 300	145 300	150 000	4 700
Taxe sur le pari mutuel.....	640	630	600	( 40)
Taxe sur les primes d'assurance.....	43 154	43 354	43 336	182
Taxe sur le transfert de biens réels.....	6 400	6 400	6 400	0
Taxe sur le capital des corporations financières.....	14 000	20 000	20 000	6 000
<b>Total partiel : taxes et impôts.....</b>	<b>3 550 194</b>	<b>3 531 184</b>	<b>3 539 836</b>	<b>( 10 358)</b>
<b>Produits de placements.....</b>	<b>423 870</b>	<b>405 166</b>	<b>402 013</b>	<b>( 21 857)</b>
<b>Licences et permis.....</b>	<b>122 167</b>	<b>129 573</b>	<b>129 765</b>	<b>7 598</b>
<b>Vente de biens et services.....</b>	<b>289 630</b>	<b>287 064</b>	<b>282 160</b>	<b>( 7 470)</b>
<b>Redevances.....</b>	<b>85 920</b>	<b>85 520</b>	<b>87 655</b>	<b>1 735</b>
<b>Amendes et intérêts de pénalités.....</b>	<b>8 956</b>	<b>8 214</b>	<b>8 234</b>	<b>( 722)</b>
<b>Recettes diverses.....</b>	<b>29 447</b>	<b>29 558</b>	<b>30 744</b>	<b>1 297</b>
<b>TOTAL : RECETTES DE PROVENANCE INTERNE.....</b>	<b>4 510 184</b>	<b>4 476 279</b>	<b>4 480 407</b>	<b>( 29 777)</b>
<b>Subventions inconditionnelles – Canada</b>				
Paiements de péréquation.....	1 632 600	1 632 600	1 632 600	0
Transfert canadien en matière de santé.....	605 700	605 700	605 700	0
Transfert canadien en matière de programmes sociaux.....	251 400	252 700	252 700	1 300
Tranfert visant la réduction des temps d'attente.....	5 459	5 480	5 480	21
Autres.....	1 938	1 938	1 938	0
<b>Total partiel : subventions inconditionnelles – Canada.....</b>	<b>2 497 097</b>	<b>2 498 418</b>	<b>2 498 418</b>	<b>1 321</b>
<b>Subventions conditionnelles – Canada.....</b>	<b>225 349</b>	<b>227 728</b>	<b>224 010</b>	<b>( 1 339)</b>
<b>TOTAL : SUBVENTIONS DU CANADA.....</b>	<b>2 722 446</b>	<b>2 726 146</b>	<b>2 722 428</b>	<b>( 18)</b>
<b>TOTAL : RECETTES BRUTES AU COMPTE ORDINAIRE.....</b>	<b>7 232 630</b>	<b>7 202 425</b>	<b>7 202 835</b>	<b>( 29 795)</b>

## ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES BRUTES AU COMPTE ORDINAIRE

Milliers

\$

Année se terminant le 31 mars

<u>MINISTÈRE</u>	2012	2012	2012	Variance		
	Prévisions	2 <sup>e</sup> trimestre	3 <sup>e</sup> trimestre	des prévisions		
				\$	%	
Affaires intergouvernementales.....	3 066	3 056	2 966	( 100)	-3,3 %	✓
<i>Agence de l'efficacité et de la conservation</i>						
<i>énergétiques du Nouveau-Brunswick.....</i>	<i>17 040</i>	<i>17 040</i>	<i>18 880</i>	<i>1 840</i>	<i>10,8 %</i>	<i>!</i>
<i>Agriculture, Aquaculture et Pêches.....</i>	<i>40 372</i>	<i>46 686</i>	<i>46 436</i>	<i>6 064</i>	<i>15,0 %</i>	<i>!</i>
Approvisionnement et Services.....	125 226	125 226	124 726	( 500)	-0,4 %	✓
<i>Assemblée législative.....</i>	<i>20 513</i>	<i>22 520</i>	<i>21 151</i>	<i>638</i>	<i>3,1 %</i>	<i>!</i>
Bureau des ressources humaines.....	3 092	2 842	2 817	( 275)	-8,9 %	✓
Bureau du Conseil exécutif.....	5 623	5 613	5 563	( 60)	-1,1 %	✓
Cabinet du premier ministre.....	1 590	1 590	1 565	( 25)	-1,6 %	✓
Cabinet du procureur général.....	17 538	17 283	17 113	( 425)	-2,4 %	✓
<i>Commission de l'enseignement</i>						
<i>supérieur des provinces Maritimes.....</i>	<i>274 101</i>	<i>274 101</i>	<i>274 101</i>	<i>0</i>	<i>0,0 %</i>	
<i>Développement social.....</i>	<i>1 009 941</i>	<i>1 019 533</i>	<i>1 012 793</i>	<i>2 852</i>	<i>0,3 %</i>	<i>!</i>
Éducation et Développement de la petite enfance...	1 060 976	1 060 976	1 060 476	( 500)	0,0 %	✓
Éducation postsecondaire, Formation et Travail....	304 033	304 325	291 346	(12 687)	-4,2 %	✓
Énergie.....	2 910	2 890	2 860	( 50)	-1,7 %	✓
Entreprises Nouveau-Brunswick.....	28 341	28 641	21 841	(6 500)	-22,9 %	✓
Environnement.....	16 563	16 788	16 438	( 125)	-0,8 %	✓
Finances.....	20 522	19 822	19 672	( 850)	-4,1 %	✓
<i>Gouvernement général.....</i>	<i>647 853</i>	<i>703 844</i>	<i>672 882</i>	<i>25 029</i>	<i>3,9 %</i>	<i>!</i>
Gouvernements locaux.....	119 808	119 667	119 019	( 789)	-0,7 %	✓
Investir N.-B. ....	3 000	3 000	2 975	( 25)	-0,8 %	✓
<i>Justice et Consommation.....</i>	<i>43 470</i>	<i>44 595</i>	<i>44 160</i>	<i>690</i>	<i>1,6 %</i>	<i>!</i>
Mieux-être, Culture et Sport.....	19 092	19 092	19 042	( 50)	-0,3 %	✓
Ressources naturelles.....	111 401	111 401	110 899	( 502)	-0,5 %	✓
<i>Santé.....</i>	<i>2 534 448</i>	<i>2 542 982</i>	<i>2 542 371</i>	<i>7 923</i>	<i>0,3 %</i>	<i>!</i>
Sécurité publique.....	135 862	135 862	133 162	(2 700)	-2,0 %	✓
Service de la dette publique.....	679 993	671 000	668 000	( 11 993)	-1,8 %	✓
Société de développement régional.....	74 244	74 244	66 394	(7 850)	-10,6 %	✓
<i>Tourisme et Parcs.....</i>	<i>28 959</i>	<i>29 444</i>	<i>29 304</i>	<i>345</i>	<i>1,2 %</i>	<i>!</i>
Transports.....	189 136	170 701	173 437	( 15 699)	-8,3 %	✓
<b>CHARGES TOTALES.....</b>	<b>7 538 713</b>	<b>7 594 764</b>	<b>7 522 389</b>	<b>(16 324)</b>	<b>-0,2 %</b>	

✓ Sous-utilisation prévue des fonds

! Surutilisation prévue des fonds

Les prévisions de 2012 ont été redressées pour inclure les transferts et réorganisations ministériels.



**ÉTAT COMPARATIF DE L'ÉVOLUTION DE LA DETTE NETTE**  
**Milliers**  
**\$**

	<u>Année se terminant le 31 mars</u>			<b>Variance des prévisions</b>
	<b>2012 Prévisions</b>	<b>2012 2<sup>e</sup> trimestre</b>	<b>2012 3<sup>e</sup> trimestre</b>	
Excédent (Déficit).....	( 448 822)	( 545 743)	( 471 137)	( 22 315)
Acquisition d'immobilisations corporelles.....	( 522 406)	( 503 837)	( 496 878)	25 528
Amortissement des immobilisations corporelles.....	327 985	336 132	334 095	6 110
Recettes reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles.....	49 395	50 214	50 538	1 143
Amortissement des contributions d'immobilisations reportées.....	<u>( 36 408)</u>	<u>( 37 074)</u>	<u>( 36 859)</u>	<u>( 451)</u>
<b>(Augmentation) Diminution de la dette nette.....</b>	<b><u>( 630 256)</u></b>	<b><u>( 700 308)</u></b>	<b><u>( 620 241)</u></b>	<b><u>10 015</u></b>